

DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 8. září 2011

o podpoře služby eCall v sítích elektronických komunikací pro přenos palubních tísňových hovorů na číslo 112 v celé Evropské unii (systém eCall)

(Text s významem pro EHP)

(2011/750/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Rady 91/396/EHS ze dne 29. července 1991 o zavedení jednotného evropského čísla tísňového volání ⁽¹⁾ požadovalo, aby členské státy zajistily zavedení čísla 112 do veřejných telefonních sítí jako jednotného evropského čísla tísňového volání.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) ⁽²⁾ požaduje, aby členské státy zajistily, aby volání na číslo 112 byla řádně přijímána a vyřízena a aby všichni koncoví uživatelé mohli na číslo 112 volat bezplatně.
- (3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy ⁽³⁾ uváděla jako prioritní akci harmonizované poskytování interoperabilní služby eCall v celé EU. Zavedení takové harmonizované služby ve všech vozidlech v Evropské unii má potenciál významnou měrou snížit počet obětí dopravních nehod a závažnost zranění v důsledku dopravních nehod.
- (4) Je důležité, aby všechny členské státy vypracovaly pro poskytování služeb tísňového volání společná technická

řešení a postupy. Vývoj společných technických řešení by měl být realizován prostřednictvím evropských normalizačních orgánů s cílem usnadnit zavedení služby eCall, zajistit interoperabilitu a kontinuitu služby v celé EU a snížit náklady Unie na její zavedení.

- (5) Harmonizované řešení v celé Evropě by zajistilo interoperabilitu pro přenos hlasového (audio) volání a minimální soubor údajů vygenerovaných palubním systémem eCall pro centrum tísňového volání, včetně přesné polohy a času nehody. Harmonizované řešení by také zajistilo kontinuitu služby eCall ve všech evropských zemích. Vzhledem k vysokému objemu přeshraniční dopravy v Evropě roste potřeba společného protokolu pro přenos údajů k předávání takových informací centřům tísňového volání a tísňovým službám, aby se předešlo riziku záměny nebo chybného výkladu předávaných údajů.
- (6) Účinné zavedení harmonizované interoperabilní služby eCall v celé EU vyžaduje, aby hlasové (audio) volání společně s minimálním souborem údajů vygenerovaných palubním systémem o nehodě bylo přenášeno automaticky do každého příslušného centra tísňového volání, které je schopno přijmout a použít poskytnuté lokální údaje.
- (7) Ujednání o předávání informací operátory mobilních sítí do center tísňového volání by měla být vytvořena transparentním a nediskriminujícím způsobem, a to i z hlediska veškerých nákladů.
- (8) Harmonizované řešení v celé Evropě může také zajistit interoperabilitu pro pokročilé aplikace eCall, jako je poskytování doplňujících informací, například o ukazatelích senzorů srážky, o typu převáženého nebezpečného zboží nebo o počtu osob ve vozidle.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 217, 6.8.1991, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 51.

⁽³⁾ Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1.

- (9) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích)⁽²⁾ obecně požadují, aby práva fyzických osob na ochranu soukromí a osobních údajů byla plně dodržována a aby pro tento účel byla přijata vhodná technická a organizační bezpečnostní opatření. Umožňuje však používání lokalizačních údajů tísňovými službami bez souhlasu dotčeného uživatele. Členské státy by zejména měly zajistit, aby existovaly průhledné postupy určující způsob, který provozovatele veřejné telekomunikační sítě a/nebo služby opravňuje nedbat na neexistenci souhlasu uživatele se zpracováním lokalizačních údajů, a sice pro jednotlivá volání v případě organizací, zabývajících se zpracováním tísňových volání a členským státem za takové uznávané a soukromým sektorem, umožňuje všem zúčastněným stranám projednat zásady harmonizovaného a včasného zavedení a dohodnout se na nich.
- (10) Služba eCall byla navržena v souladu s doporučeními Pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené článkem 29, která jsou obsažena v pracovním dokumentu o ochraně osobních údajů a důsledcích iniciativy eCall pro soukromí, přijatém dne 26. září 2006, konkrétně s tím, že vozidla vybavená zařízením systému eCall by neměla být sledovatelná ve stavu běžného provozu a že minimální soubor údajů zaslaných zařízením eCall by měl obsahovat minimální informace požadované pro řádné vyřízení tísňových volání.
- (11) Toto doporučení umožní členským státům, aby organizaci tísňového volání eCall navrhly takovým způsobem, který bude nejlépe odpovídat jejich vlastní infrastruktuře tísňových služeb.
- (12) Činnosti v rámci akčního programu Evropské unie v oblasti civilní ochrany by se měly zaměřit na začlenění cílů civilní ochrany do dalších politik a činností Unie, jakož i zajistit důsledný soulad programu s jinými činnostmi Unie. To opravňuje Komisi provést opatření k zvýšení připravenosti organizací podílejících se na civilní ochraně v členských státech tím, že bude zlepšena jejich schopnost reagovat na tísňové situace a že budou vylepšeny techniky a metody reakcí a pomoci bezprostředně po mimořádné události. To může zahrnovat vyřizování a používání informací eCall centry tísňového volání a tísňovými službami.
- (13) Pro úspěšné zavedení služby eCall v celé Unii musí být řešeny problémy při provádění a harmonogramy pro zavedení nových koordinovaných systémů. Evropská platforma pro zavedení systému eCall, zřízená Komisí v únoru 2009 jako partnerství mezi veřejným
- (14) Pro dosažení cílů tohoto doporučení je zásadní pokračující dialog mezi operátory mobilních sítí, poskytovateli služeb a orgány veřejné správy, včetně tísňových služeb.
- (15) Vzhledem k nepřetržitému vývoji koncepcí a technologií se členské státy vybízejí, aby podporovaly rozvoj služeb první pomoci a přispívaly k němu, například pro turisty, cestovatele a přepravce nebezpečného zboží po silnici, a aby podporovaly rozvoj a zavádění specifikací společných rozhraní při zajišťování celoevropské interoperability takových služeb,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

1. Členské státy by měly uplatňovat následující harmonizované podmínky a zásady pro manuální nebo automatická tísňová volání z palubního telematického terminálu do center tísňového volání prostřednictvím jednotného evropského čísla tísňového volání 112.
2. Pro účely tohoto doporučení se použijí tyto definice:
 - a) „tísňovou službou“ se rozumí služba, uznávaná jako taková členským státem, která poskytuje okamžitou a rychlou pomoc v situacích, kdy je přímo ohrožen život nebo zdraví, je ohroženo zdraví či bezpečnost jednotlivce či veřejnosti, hrozí riziko pro soukromý nebo veřejný majetek či pro životní prostředí, tato služba však nemusí být omezena pouze na tyto situace;
 - b) „centrem tísňového volání“ se rozumí fyzické místo, které jako první přijímá tísňová volání a za které odpovídá orgán veřejné správy nebo soukromá organizace uznávaná vnitrostátní vládou, přičemž „nejvhodnější centrum tísňového volání“ je centrum, které orgány předem vymezí pro příjem tísňových volání z určité oblasti nebo pro příjem tísňových volání určitého typu (např. eCall);
 - c) „voláním eCall“ se rozumí palubní tísňové volání na číslo 112, uskutečněné buď automaticky aktivací palubních senzorů nebo manuálně, které přes síť mobilní bezdrátové komunikace přenáší standardizovaný minimální soubor údajů a vytváří audiokanal mezi posádkou vozidla a nejhodnějším centrem tísňového volání;
 - d) „hodnotou kategorie tísňové služby“ se rozumí osmibitová hodnota používaná pro mobilní tísňová volání k označení konkrétního typu takového volání (1 –

(1) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

(2) Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37.

policie, 2 – lékařská záchranná služba, 3 – hasičská záchranná služba, 4 – pobřežní stráž, 5 – horská služba, 6 – volání eCall aktivováno manuálně, 7 – volání eCall aktivováno automaticky, 8 – rezervní), jak uvádí tabulka 10.5.135d ETSI TS 124.008;

- e) „diskriminátorem eCall“ nebo „identifikátorem eCall“ se rozumí „hodnota kategorie tísňové služby“ přidělená voláním eCall podle normy ETSI TS 124.008 (tj. „6 – volání eCall aktivováno manuálně“, „7 – volání eCall aktivováno automaticky“) umožňující rozlišení mezi voláním na linku 112 z mobilních terminálů a voláním eCall na linku 112 z palubních terminálů a rovněž mezi manuální a automatickou aktivací volání eCall;
- f) „minimálním souborem údajů“ se rozumí informace, které musí být podle normy EN 15722 zaslány do centra tísňového volání, a
- g) „operátorem mobilní telekomunikační sítě“ nebo „operátorem mobilní sítě“ se rozumí poskytovatel veřejné sítě mobilní bezdrátové komunikace.
3. Členské státy by měly pro operátory veřejné mobilní sítě působící v jejich zemích vypracovat podrobná pravidla pro vyřizování volání eCall. Pravidla by měla být plně v souladu s ustanoveními ochrany osobních údajů zakotvenými ve

směrnicih 95/46/ES a 2002/58/ES. Dále by členské státy měly určit nejvhodnější centrum tísňového volání pro směřování volání eCall.

4. Členské státy by měly zajistit, aby operátoři mobilních sítí zavedli mechanismus pro zpracování „diskriminátoru eCall“ ve svých sítích. To by mělo být provedeno do 31. prosince 2014.
5. Operátoři mobilních sítí by měli volání eCall vyřizovat jako jakákoli jiná volání na jednotné evropské číslo tísňového volání 112.
6. Členské státy by měly požadovat, aby vnitrostátní orgány podaly Komisi do konce března 2012 zprávu o opatřeníh přijatých v souvislosti s tímto doporučením a o stavu zavádění mechanismu pro zpracování „diskriminátoru eCall“ operátory mobilních sítí do jejich sítí, aby Komise mohla provést přezkum, který vezme v úvahu vznikající požadavky na centra tísňového volání.

V Bruselu dne 8. září 2011.

Za Komisi
Neelie KROES
místopředsedkyně